

# Le récit d'aventure : indications d'organisation des activités

Cette organisation doit rester souple car le nombre d'élèves, leurs compétences et le temps de présence en classe varient et influencent les choix d'activités.

Étapes	Activités	Activités à choix	Avec 1 <sup>re</sup> - 2 <sup>e</sup>	Avec 1 <sup>re</sup>	Avec 2 <sup>e</sup>	Remarques
Introduction	Les aventures de Milton					
	Le chat Milton					
	Que fait Milton ?					
Compréhension	Découverte					
	Du début à la fin					
	Le réveil					
	La visite					
	La rencontre					
	Dans l'ordre					Sélectionner le nombre d'images en fonction des élèves.
		Les mots de l'album				
Production	Nos idées					
	Nos illustrations					
	Nos textes					
Conclusion	Lecture des albums créés					
	Autour des livres					
		Lecture à d'autres				

# Autour des albums

Après la lecture de chacun des albums de Milton, poser les questions suivantes, à l'aide des cartes *Qui* (A5), *Qui encore* (A6), *où* (A7) :

- Qui est le personnage principal ?
- Comment se comporte-t-il ? Est-ce qu'il a le même comportement que dans les autres albums ?
- Qu'est-ce qui est différent cette fois ?
- Quel(s) autre(s) personnage(s) fait (font) partie de cet album ? L'as-tu (les as-tu) déjà vu(s) dans un autre album ?
- As-tu repéré des objets que tu avais déjà vus dans d'autres albums ?
- Où se passe cette histoire ?
- Y a-t-il un moment drôle, rigolo dans cette histoire ?
- Quel est ton moment préféré ou ta page préférée ?
- Quelles onomatopées ou expressions as-tu retenues ?
- Peux-tu redire le mot de la fin ? Peux-tu l'expliquer ?

**Au fur et à mesure des albums, faire émerger les caractéristiques de Milton :**

- Qui « raconte » cette histoire / qui « parle » ? *C'est Milton qui « pense ».*
- Est-ce que Milton sait parler ? *Non, il ne raconte pas ce qu'il fait mais ce qu'il pense ou comment il se sent (+onomatopées).*
- Comment peut-on le comprendre ? *Ça commence toujours par « je ».*
- Est-ce qu'il fait des choses incroyables, extraordinaires ? *Non, il se comporte comme un chat.*
- Est-ce qu'il fait des bêtises ? *Oui, mais des bêtises de chat.*
- Qu'est-ce qu'on sait de plus sur lui après avoir lu cet album ?

**Éléments à faire observer plus précisément pour chacun des albums :**

## 1. *Moi, Milton*

- Que mange Milton ? *Croquettes – oiseaux – souris.*
- Nommer toutes les caractéristiques de Milton. *Grand (chat adulte) – noir et blanc – très long nez pour sentir – aime les odeurs – curieux – ses yeux brillent la nuit – pattes de velours et griffes de secours – furax (furieux) – fait la tête – très bon chasseur, de jour comme de nuit.*  
→ Il n'est pas nécessaire de dresser une liste exhaustive avec les élèves !

## 2. *Milton et le corbeau*

- Pourquoi Milton va-t-il voir les petits corbeaux ? Est-ce qu'il les aime vraiment ? Est-ce qu'il aime aussi le père et la mère ?
- Trouver les ressemblances entre Milton et le corbeau à l'aide des deux doubles-pages.
- Pourquoi Milton ne pourra jamais voler ? Et pourquoi le corbeau ne pourra jamais courir ?
- Faire remarquer le grand nombre d'expressions ou d'onomatopées : *Zut! – Nom d'un chat! – Ça va chauffer! – Sauve qui peut! – Aaaaaiïie!!! – Ooooouille! – Et hop!*
- Faire observer la page de Milton qui tombe. Combien voit-on de pattes ? Pourquoi Haydé a dessiné Milton avec 7 pattes ?

## 3. *Milton chez le vétérinaire*

- Pourquoi Milton doit aller dans une cage ?
- Comment se sent Milton à l'idée d'aller chez le vétérinaire ?
- Qu'est-ce qu'il imagine qu'on va lui faire ? Lister ce qu'il imagine.
- Milton va chez le vétérinaire pour se faire soigner ; et toi, où vas-tu pour être soigné ? As-tu aussi peur comme Milton ?
- Es-tu déjà allé dans une salle d'attente ? Où en trouve-t-on ? *Médecin – pédiatre – hôpital – dentiste – ophtalmologiste – opticien – orthophoniste – dermatologue – ostéopathe – aéroport (hall), etc.*
- Quelles sont les émotions ressenties par Milton au début, au milieu et à la fin de l'album ? Est-ce qu'il admet qu'il a eu peur ?
- Faire remarquer le grand nombre d'expressions/onomatopées : *Quoi! – C'est pas possible! – Oh! non – Brrr – Aié! – Bourreau de chat! – Assez! – Ouf! – Ah! – Etc.*
- Pourquoi dit-il qu'il va s'occuper des oiseaux plus tard ?

# Autour des albums

## 4. Les vacances de Milton

- Où Milton va-t-il en vacances ? Pourquoi dit-il qu'il est au paradis ? Qu'est-ce que c'est le paradis ?
- Lister les animaux qui se trouvent dans le jardin.
- Lister les éléments en couleur. Pourquoi sont-ils en couleur ?
- Pourquoi parle-t-il d'un long tuyau qui bouge ?
- Qu'est-ce que c'est qu'un garde-manger ? Et celui de l'araignée ?
- Faire observer la page de la libellule. Faire remarquer qu'on est vue de dessus.
- À la fin de l'album, Milton dit : « C'est bon les vacances ». Qu'est-ce qui est bon ? Es-tu d'accord avec lui ?

## 5. La fugue de Milton

*Lire cet album juste après les vacances de Milton, car c'est la suite de l'histoire !*

- C'est une bande dessinée. Que remarque-t-on ? (Quelques observations types de la BD) *Peu de texte, des bulles, des écrits en gros, on passe d'une image à l'autre de gauche à droite, de haut en bas, etc.*
- Demander aux élèves de se faire un film, puis faire reformuler toute l'histoire.
- Pourquoi Milton sort-il de chez lui ? *Il s'ennuie des vacances, il veut retourner dans le Sud.*
- As-tu déjà ressenti cela quand tu rentres de vacances ?
- Quels moyens emploie-t-on pour retrouver Milton ? *Affiches, pendule, voyance (boule de cristal), téléphone de témoins, recherches.*
- Faire observer l'évolution/la déchéance physique de Milton.
- Mettre en parallèle la page 10 et la dernière page, quand Milton goûte l'eau.
- Mettre en parallèle la dernière image de l'album et la dernière image de l'album « Les vacances de Milton » : *sur le dos/sur le ventre – c'est bon/c'est bien.*

## 6. Milton quand j'étais petit

*À lire de préférence après quelques albums pour permettre d'observer des objets/personnages/endroits connus : coussin, corbeau, jouets, lavabo, coussin rouge.*

- Comparer la page de couverture (petit) et la première page (adulte).
- Faire observer la grande quantité d'éléments rouges.
- Où est né Milton ? Connait-on sa maman ? Comment se sentait-il ?
- Qui l'a embarqué ? Comment peut-on le savoir ?
- Reconnaît-on des endroits de la maison ?
- Raconter ce que Milton aimait bien faire quand il était petit, et ce qu'il n'aimait pas.
- Pourquoi est-ce qu'il fallait l'éduquer ? Qu'est-ce que cela veut dire ?
- Est-ce que Milton est plus heureux maintenant ou quand il était petit ?

## 7. Milton en pension

*Préciser avant de commencer ce qu'est une pension (voir la 4<sup>e</sup> de couverture).*

- Que peut-on dire d'une pension ? Est-ce que c'est bien ou pas ? Si tu étais un chat, est-ce que tu aimerais y aller ?
- Comment Milton remarque que sa maitresse va partir sans lui ?
- Comment Milton remarque qu'on l'emmène quelque part ?
- Il y a d'autres personnages qui parlent dans cet album : lesquels ? (les autres chats, sa maitresse au retour).
- Pourquoi Milton dort-il sur le pull de sa maitresse ?
- Qu'est-ce que c'est, un chat comme les autres ? Que peut-on dire des autres chats de la pension ?
- Est-ce qu'ils ont l'air gentils, heureux ? Est-ce que Milton a envie de se faire des copains ?
- Que fait-il à l'avant-dernière page ? (Pipi). Pourquoi ? À ce moment-là, on peut dire que Milton se sent : *fier, soulagé, vengé.*

# Autour des albums

## 8. Mais où est passé Milton ?

- Observer la première page de couverture avant de commencer la lecture.
- Citer tous les endroits où Milton s'est caché.
- Que peut-on dire de tous ces endroits ? Pourquoi Milton va-t-il dans ces endroits ? À ton avis, quel est le meilleur endroit pour Milton ?
- Comment se sent Milton, comment se cache-t-il à cet endroit ?
- Qui le cherche ?
- Que peut-on dire des derniers mots de chaque page (-ment). Qu'est-ce qu'ils veulent dire ? Expliquer chacun de ces adverbes, donner un exemple de ce qu'on peut faire : carrément, profondément, etc.
- Est-ce qu'on peut dire que Milton se cache bien ? Est-ce qu'on a du mal à le trouver ?
- Alors pourquoi fait-il cela ?

## 9. Le Noël de Milton

- Où Milton passe-t-il Noël ?
- Est-ce que Milton a fêté Noël ?
- Pourquoi était-il tout seul ?
- Énumérer toutes les bêtises qu'il a faites.
- Qu'est-ce qu'il a chassé ?
- Comment comprend-on qu'il rêve ? De quoi rêve-t-il ?
- Qui parle à l'avant-dernière page ?
- Comprends-tu le mot de la fin ? Comment se sent Milton à la fin du livre ? *Honteux*.

## 10. L'univers de Milton

*Ce n'est pas une histoire.*

- Proposer l'album en atelier, par deux, durant 5 à 10 minutes consécutives. Cibler 1-2-3 objets à retrouver (on peut photocopier la 4<sup>e</sup> de couverture et entourer les objets à retrouver).
- Faire découvrir/identifier d'autres objets/personnages présents sur plusieurs pages : *araignée, toile d'araignée, lézard, vraies souris, oiseaux, ver de terre, mouches, mouche-trompette, etc.*
- Faire remarquer des éléments inhabituels dans l'univers de Milton ; c'est contradictoire avec les albums de Milton !  
Les souris : *bronzent sur une chaise longue, plient du linge, font de la raquette à neige, mangent de la fondue, etc.*  
Certains chats : *font du ski, regardent avec des jumelles, pêchent à la ligne, patinent, etc.*
- Organiser une chasse aux mots pour enrichir le lexique : choisir une page, nommer l'endroit ou le thème et énumérer tous les animaux / les verbes d'action / les vêtements / les objets / les sports / etc. représentés sur la double-page.

# Tableaux d'analyse des albums de Milton

Observations  Albums	Dans les illustrations						Dans le texte					
	Autres person- nages	Lieux	Émotions	Objets types	Éléments couleur	Situations humoris- tiques	Humour texte	Utilisation du « je »	Onoma- topées. Interjec- tions. Expres- sions amu- santes.	Objets fléchés	Mot de la fin	Schéma narratif
<i>Moi, Milton</i>												
<i>Milton quand j'étais petit</i>												
<i>Mais où est passé Milton ?</i>												
<i>Milton et le corbeau</i>												
<i>Milton chez le vétérinaire</i>												
<i>Milton en pension</i>												
<i>Le Noël de Milton</i>												
<i>Les vacances de Milton</i>												
<i>Milton chez le voisin</i>												
<i>La fugue de Milton</i>												
<i>L'univers de Milton</i>												

Observations  Albums	Dans les illustrations					Dans le texte				
	Autres person- nages	Lieux	Objets-types	Éléments en couleur	Situations humoristiques (images)	Humour (texte)	Utilisation du «je»	Onomatopées Interjections Expressions amusantes	Objets fléchés nommés dans les illustrations	Mot de la fin
<b>Moi, Milton</b>	Corbeau (oiseau). Souris. Lucioles.	Toit. Jardin. Maison.	Gamelle. Croquettes. Radiateur. Lampe. Carrelage noir et blanc. Lampe.		Pattes de la souris. Fait la tête.	N'approchez pas, je suis furax! Les croquettes, ce n'est pas si mal que ça!	<i>J'étais.</i> <i>Je suis.</i> <i>J'ai.</i> <i>Je vais.</i> <i>Je me repose.</i>	Je suis furax! Dans le fond, les croquettes, ce n'est pas si mal que ça!	Odeur. Pattes de velours. Griffes de secours.	Le soir, je me repose en pensant à tout ce qui m'arrivera demain.
<b>Milton quand j'étais petit</b>	Souris. Corbeau.	Rue. Jardin. Maison.	Coussin. Voiture. Collier. Souris mécanique. Petites balles. Gamelle. Croquettes. Table. Vase. Canapé. Carrelage noir et blanc.	<b>Éléments rouges</b> Coussin. Collier. Voiture. Tapis. Spray. Vase. Gamelle. Verre à dents. Bouchon dentifrice. Jouets. Table. Fenêtre, etc.	Dans la voiture. Bêtises. Douche spray. S'accroche au bouchon.	L'eau qui sort d'un tuyau. Ah, je m'amusais bien! Je préférerais déjà les bonnes choses. Mais gare à la douche!	<i>J'étais.</i> <i>Je rêve.</i> <i>Je me souviens.</i> <i>Je passais.</i> <i>J'avais.</i> <i>Je faisais.</i> <i>Je lâchais.</i> <i>Je m'amusais.</i> <i>J'ai reçu.</i> <i>J'aime.</i>	Je préférerais déjà les bonnes choses.	Mon premier collier. Ici bouchon. Les rideaux. Les objets rigolos.	Un jour, j'ai reçu un gros coussin rouge, ce coussin que j'aime toujours.
<b>Mais où est passé Milton ?</b>	Abeille.	Appartement.	Coussin. Lampe. Radiateur. Souris mécanique. Table. Tapis. Plantes. Canapé. Carrelage. Bibliothèque. Tableaux.		Dissimulé plus ou moins bien derrière, dessous, etc.	La répétition des adverbes en -ment.			Souris mécanique.	
<b>Milton et le corbeau</b>	Trois petits corbeaux. Mère corbeau. Père corbeau.	Toit. Maison.	Radiateur. Tapis.		Tombe du toit. Ressemblances/ différences avec le corbeau.	Faisons-nous tout petit. Zut, elle m'a reconnu! Nom d'un chat! Ça va chauffer! Beau/très beau. Je ne volerai jamais.	<i>Je vais.</i> <i>Je ne volerai.</i> <i>Je suis.</i> <i>Je les aime.</i>	Zut! Nom d'un chat! Ça va chauffer! Sauve qui peut! Aïe! Ouille! Et hop! Aaaaaiiiiie!!! Ooouuuille!!! On se ressemble pas mal!	Ressemblances. Différences.	Je suis un chat... et c'est plus fort que moi, je les aime ces petits corbeaux.

<b>Milton chez le vétérinaire</b>	Chiens. Oiseau. Vétérinaire (implicite).	Maison. Chez le vétérinaire.	Cage. Coussin rouge. Canapé. Lampe. Voiture. Plantes. Tableaux.		Se cache. Imagine. S'agrippe. Piqûre plantée. Montre ses dents.	Quoi, encore la cage! Je vais vous mordre. Pas de régime! Vous voyez c'était rien!	Je me cache. Je reconnais. Je ne lâcherai. Je vais. Je ne supporte plus. Je reconnais. Je m'occuperai.	Quoi! Oh non! Brrr! Aïe! Assez! Ouf! Ah! C'est pas possible!	Ma lampe chauffante. Mon coussin rouge.	Je m'occuperai des oiseaux plus tard...
<b>Milton en pension</b>	Autres chats. Maitresse (pas visible mais on entend sa voix 2 fois).	Maison. Pension.	Cage. Voiture. Collier rouge. Canapé. Table. Tapis. Gamelle. Balle.	Sac vert. Vêtements verts. Voitures rouges. Buissons verts. Collier rouge. Balle rouge. Gamelle rouge. Pull vert. Tapis vert. Canapé rouge. Livre vert. etc.	Voyage en voiture. Miaou à répétition. Ne veut pas entrer/sortir de la cage. Se bouche le nez, les oreilles. Bagarre. Fait pipi.	Ils ne partiront pas sans moi. On finit toujours par m'avoir. Quelle odeur! Quel bruit! Mais d'où sortent-ils ceux-là? Ça se passe plutôt mal! J'ai droit à une promenade.	Où suis-je? J'ai droit. Je me suis habitué. Je suis devenu. Je crois.	? Zut! Miaou Berk! ! Horreur! Pfff Plus jamais ça! Pas si drôle au fond!	Chatterie 20 km. Pull de ma maitresse. Retour à la maison.	Cette fois, je crois qu'ils ont compris! Plus jamais ça!
<b>Le Noël de Milton</b>		Chalet en montagne.	Souris mécanique.		Attrape oiseau. Joue avec une boule Souris sur le cadeau. Déchire. Souris mécanique. Rêve. Pagaille.	Je vais enfin t'attaquer oiseau à ressort! Ça sent la crevette! Qu'est ce qui s'est passé?	Je suis ici. Je chasse. Je vais t'attraper.	Oiseau à ressort. À l'attaque! Mais! Quelle journée! Ah non! Pas ça! Oh la la!	Je suis ici. Étiquette « pour Milton ».	C'est peut-être le moment de sortir.
<b>Les vacances de Milton</b>	Oiseau. Sauterelle. Souris. Lézard. Serpent. Araignée. Grillons. Grenouille. Libellules. Poisson.	Voiture. Jardin dans le Sud.	Cage. Voiture. Collier rouge. Souris.	Oiseau jaune. Collier rouge. Sauterelle verte. Souris grise. Lézard vert. Serpent jaune. Araignée grise. Grillons jaunes. Grenouille verte. Libellule bleue. Poisson rouge.	Serpent qui lui fait peur. Libellule qui se pose sur son dos.	Me voici au paradis. Ces odeurs du Sud me mettent en appétit. Un tuyau qui bouge et qui me suit. Garde-manger de l'araignée.	Je pars. Je crois. Je vais. J'aime. Je t'aurai.	Wouaah! Sssss. Lap lap lap. Mais qu'est-ce qu'elle me veut celle-là? Je t'aurai toi, tu verras... Oh!	Oiseau de ville. Souris des champs. Sss sss. Lap lap lap.	C'est bon les vacances!

<b>La fugue de Milton (liste partielle des éléments principaux)</b>	Maitresse (voix). Chat. Babette. Chien. Abeilles. Souris. Rats. Oiseaux. Renardeaux. Écureuils. Corbeau.	Jardin du Sud. Voiture. Sa maison. Son jardin. Ville.	Cage. Voiture. Coussin rouge. Gamelle. Croquettes.		Il n'aime plus l'eau. Il descend d'un arbre. Il goute une mouche. Il essaie d'attraper des oiseaux. Il boit l'eau partout (toilettes). Couché sur le canapé.	Vite une dernière. Il court, il court le Milton...il est passé par ici...il repassera par là. Je n'ai plus la forme, etc.	Je suis. J'ai eu. Je n'ai plus. Je préfère. J'ai faim. Je file. Je retrouve. Je vais retourner.	Je suis ici! Vite une dernière. Ouf! Ehh! Zut! Bof! Pouah! Berk! Ignoble! Miiaoou. Et hop! Oh! Ouf! j'ai eu chaud. Grrr! Wouah! Plus vite! Sauvé! Tiens! Sss. Sniff. Bzz. Clac! Beuh! Hmmm! Raté! Que d'eau, que d'eau! Shshsh. Etc.	Je suis ici. Truites du Sud. Libellules du Midi. Panneau «Lausanne». Mon coussin rouge. Ma maison. Ma voisine Babette. Affiches «perdu Milton». Moucherons du lac. Cygne blanc. Etc.	Enfin, qu'est-ce qu'on est bien à la maison!
<b>L'univers de Milton</b>	Autres chats. Souris. Corbeaux. Oiseaux. Mouches. Araignée.	Bureau. Toits. Buanderie. Jardin. Vétérinaire. Montagne. Rivière.	Souris mécanique. Corbeaux. Cage.		Bêtises des souris. Grimpe à la porte. Chat glisse du toit. Dans la machine à laver. Chat suspendu à la branche. Poids de Milton. Chat qui pêche. Etc.					
<b>Milton chez le voisin</b>	Oiseaux. Poissons. Autre chat (Zorro). Corbeau.	Chez lui. Escalier. Appartement voisin (hall, salon). Jardin.	Coussin rouge. Poissons. Oiseaux. Cage. Gamelle. Jardin. Corbeau.	Coussin rouge. Portes. Cadres. Pot de fleurs. Fauteuils. Table. Fruits. Bas de la cage. Poisson. Statuette. Chaise à fils. Tapis. Fleurs. Volets.	Se pique. Observe les poissons. Veut attraper la statuette. Se cache dans la plante et sous le tapis. Questionne les oiseaux. Se prend les pattes dans la chaise à fils. Course-poursuite. Glisse sur le tapis en sortant.	Aïe ça pique! Intéressant, ça bouge! Vous allez chez le vétérinaire? Drôle de truc! Oups, je ne suis pas seul! Ouf, une sortie!	Je sors. Je descends. J'aime mieux ça. Je ne suis pas seul. Je suis mieux dehors.	Allons voir! Mais qu'est-ce que c'est que ça? Aïe ça pique! Intéressant, ça bouge! Hmmm! Zut! Vous allez chez le vétérinaire? Drôle de truc! Oups! «!». «?». Oh la la! Oh! Ouille! Hein! Aah Hop hop! Ouf! Encore lui?	Mon super coussin rouge. Chez moi. Grenier. Chez le voisin. Cave. Sortie. Je descends. Zorro. Statuette. Encore lui?	De toute façon, je suis mieux dehors!

À travers l'activité **Lecture en réseau**, certains albums vont être relus et observés plus attentivement afin de faire émerger certains éléments propres à l'univers de Milton et à son auteure, Haydé. Ces éléments ne doivent pas être listés de manière exhaustive avec les élèves mais c'est par la répétition de ces observations, recueillies dans ce tableau d'analyse, que les élèves, progressivement, vont les intérioriser et développer leur culture littéraire.

Ces observations permettront également de développer un lexique spécifique à l'univers de Milton : objets, lieux, personnages, animaux, verbes d'action, etc. Il s'agira encore, au fur et à mesure des lectures, d'établir des liens entre les albums à l'aide de la ressource **RNT001**.



# Bibliographie jeunesse – Haydé

## Haydé: autres albums et illustrations



DESARZENS Isabelle, HAYDE, *J'irai à la fête, foi de Tigre*, La Joie de Lire, Genève, 1994



DESARZENS Isabelle, HAYDE, *Tigre et les lunettes mystérieuses*, La Joie de Lire, Genève, 1994



DOMONT Annette, GROSZ Pierre, HAYDE, *Toni et Vagabond*, Mango-Jeunesse, Paris, 2000



HAYDE, *L'imagier de Haydé*, La Joie de Lire, Genève, 2004



HAYDE, *Milton joue !*, La Joie de Lire, Genève, 2015



HAYDE, *Que fait Milton ?* La Joie de Lire, Genève, 2017

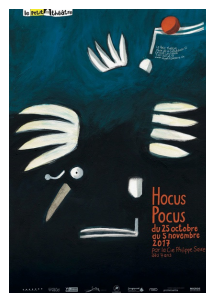
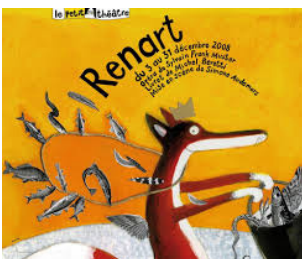


REVAZ Noëlle, HAYDE, *Les trois petits cochons*, La Joie de Lire, Genève, 2015



UMSTATTER Gabriel, HAYDE, *Milton au musée*, La Joie de Lire, Genève, 2010

## Quelques affiches de Haydé, réalisées pour « Le Petit Théâtre » de Lausanne

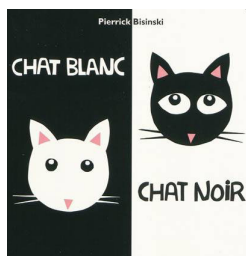


## Dessin de HAYDE, Bologna 2019

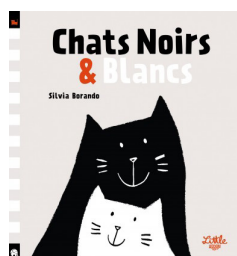


# Bibliographie jeunesse – Chat noir-blanc

## Autres albums et illustrations en noir-blanc



BISINSKI Pierrick, *Chat blanc chat noir*, Loulou et Cie, École des Loisirs, Paris, 2009



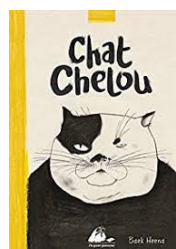
BORANDO Silvia, *Chats Noirs & Blancs*, Little Urban, Paris, 2015



GARRALON Claire, *Chat noir chat blanc*, Memo, Nantes, 2017



GUILLAUME Marie-Ange, GALERON Henri, *Monsieur*, Panama, Paris, 2008



HEENA Baeck, *Chat Chelou*, Picquier, Arles, 2017



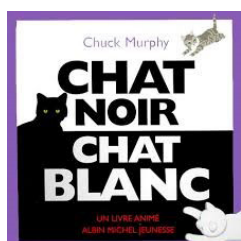
JOUSSETME Catherine, HAYASHI Emiri, *Regarde dans la nuit*, Nathan, Paris, 2011



LAMOUR-CROCHET Céline, *Le chat*, Mouck, Paris, 2016



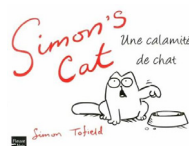
MORI Sachiko, MAXX Maya, *Shiro le petit chat blanc*, Bayard Jeunesse, Montrouge, 2007



MURPHY Chuck, *Chat noir Chat blanc*, Albin Michel Jeunesse, Paris, 2000



SEPÚLVEDA Luis, JOLIVERT Joëlle, *Histoire du chat et de la souris qui devinrent amis*, Métailié, Paris, 2013



TOFIELD Simon, *Simon's cat : Une calamité de chat*, Fleuve, Paris, 2009



WENZEL Brendan, *A chacun son chat*, Kaléidoscope, Paris, 2017



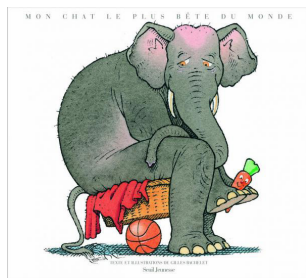
Portail Ricochet: [www.ricochet-jeunes.org](http://www.ricochet-jeunes.org)

# Bibliographie jeunesse – Chat

## Autres albums et illustrations de chats



ALBERTINE DELETAÏLLE  
Natacha, *Petit chat perdu*,  
Les albums du Père Castor,  
Ed. Flammarion, Paris, 2018



BACHELET Gilles, *Mon chat  
le plus bête du monde*,  
Seuil, Paris, 2004



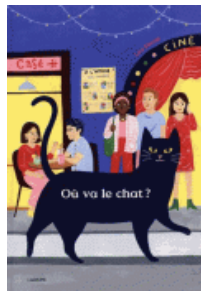
CHAZERAND Emilie, PIU  
Amandine, *Un chat dans  
la gorge*, livre-audio,  
Benjamins Media,  
Montpellier, 2020



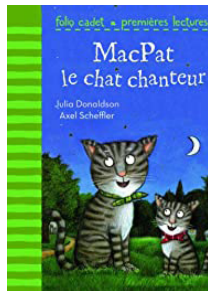
DAVID Jim, *Garfield-Faut  
pas s'en faire*, BD, Dargaud,  
Moudon, 2009



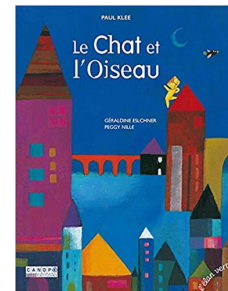
DAVID Patrick, *Mon premier  
animalier. Les chats*, Auzou,  
Paris, 2012



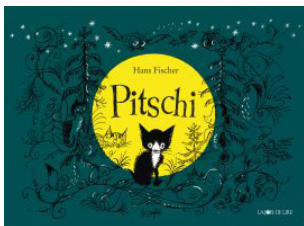
DÉCAN Léa, *Où va le chat?*,  
L'agrumes, Paris, 2020



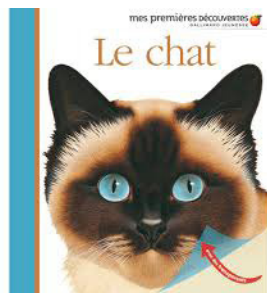
DONALDSON Julia, MacPat  
le chat chanteur, Gallimard  
Jeunesse, Paris, 2013



ELSCHNER Géraldine, NILLE  
Peggy, *Le chat et l'oiseau*,  
Canopé, L'élan vert, France,  
2011



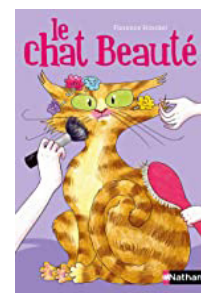
FISCHER Hans, *Pitschi*, La  
Joie de Lire, Genève, 2016



FRATTINI Stéphanie,  
*Copain des chats*, Ed. Milan,  
Toulouse, 2019



GALERON Henri,  
COLLECTIF, *Le chat*,  
documentaire, Gallimard  
Jeunesse, Paris, 2008



HINCKEL Florence,  
PASSERON Joëlle, *Le chat  
Beauté*, Nathan, Paris, 2013



Portail Ricochet: [www.ricochet-jeunes.org](http://www.ricochet-jeunes.org)



# Bibliographie jeunesse – Chat



KANATA Konami, *Chi, une vie de chat*, Ed. Glénat Kids, Boulogne-Billancourt, 2010



KUEN SHAN Kwong, *Le chat zen*, Pocket, 2011



LUANG-VIJA Fabrice, PIGEARD Emile, *Bamboule*, L'Apprimerie, Paris, 2019



MARTIN Pauline, *Mon gros chat n'aime pas*, Albin Michel Jeunesse, Paris, 2020



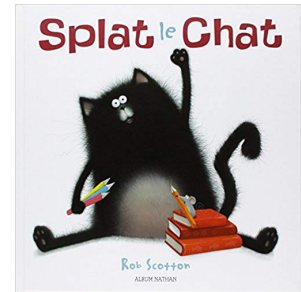
PERRAULT Charles, MARCELLINO Fred, *Le chat botté*, Gallimard Jeunesse, Paris, 2010



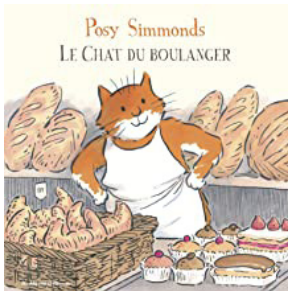
QU Lan, *Le chat Bonheur*, Père Castor, Ed. Flammarion, Paris, 2018



RASCAL, ELLIOTT Peter, *La montagne à la mer*, Éditions Pastel, Etterbeek, 2020



SCOTTON Rob, *Splat le chat*, Collection Splat, Ed. Nathan, Paris, 2009



SIMMONDS Posy, *Le chat du boulanger*, Casterman, Tournai, 2011



WIRZ Christine LAWRENCE Sarah, *Röschi : le premier chat saint-bernard*, Auzou Suisse, Corminboeuf, 2020



Portail Ricochet : [www.ricochet-jeunes.org](http://www.ricochet-jeunes.org)

# Bibliographie

DHERS M., DORANGE P., GARCIA-DEBANC C, Séguy A. (2006). Le récit. In *Français Tome 2*. (pp. 163-188). Hatier Concours.

GROSSMANN Fr. (2005). Le rôle de la compétence lexicale dans le processus de lecture et l'interprétation des textes. In J.P. BRONCKART, E. BULEA & M. POULIOT (Éd.), *Repenser l'enseignement des langues : comment identifier et exploiter les compétences ?* (Éducation et didactiques, pp. 161-191). Presses universitaires du septentrion.

RONVEAUX C. & NICASTRO N. (2010). *Lire « par effraction » un album réticent*. forumlecture.ch.

RONVEAUX C. & RACINE D. (2015). *Accompagner la formation à l'enseignement de la lecture par les textes*. forumlecture.ch.

TAUVERON, C. (1995). Le personnage. Une clef pour la didactique du récit à l'école élémentaire. In Romain H. *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*. Delachaux & Niestlé. Coll. Techniques et méthodes pédagogiques. (11 / pp. 172-175).

TAUVERON C. (2003) *Lire la littérature à l'école*. Hatier Pédagogie.

# Albums de littérature jeunesse

Cette ressource propose des outils pour soutenir le choix et le partage par l'enseignant.e d'albums de littérature jeunesse en classe. Elle développe les démarches proposées dans les parcours autour des textes qui racontent ainsi que dans les activités ritualisées, les projets à choix et les modules de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup>.

## Qu'est-ce qu'un album ?

L'album est un livre destiné aux enfants qui savent lire individuellement ou non. Il est avant tout un support blanc dont l'unité première est la double-page. Le format, l'enchaînement des pages, la matérialité du livre et l'association du texte et de l'image participent ensemble à la production de sens. L'album peut associer images et texte ou être constitué uniquement d'images sans texte. Lorsqu'il articule texte et images, leur interaction relève de trois types :

- La redondance : le texte et l'image disent la même chose.
- La complémentarité : l'un apporte une dimension supplémentaire à l'autre.
- La disjonction : le texte et l'image se contredisent ou développent des récits parallèles.

La grande variété des formats et l'organisation libre de la page font de l'album un espace privilégié de créativité pour les auteur.es, illustrateurs et illustratrices, lui conférant souvent une dimension artistique.

## Choisir un album

Une première lecture personnelle de l'album par l'enseignant.e permet une première appréciation. Une seconde lecture, dite professionnelle, permet une analyse, même brève, de l'ouvrage. Plusieurs critères aident à identifier les enjeux de compréhension et d'appréciation par l'élève. Ils sont précisés dans la grille d'analyse suivante :

<b>FORMAT ET PÉRITEXTE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Format de l'ouvrage</li><li>- Auteur.es</li><li>- Illustrateur.trice</li><li>- Particularités de la 1<sup>re</sup> de couverture et de la 4<sup>e</sup> de couverture</li><li>- Maison d'édition</li></ul>	<p>La 1<sup>re</sup> et la 4<sup>e</sup> de couverture créent-elles un horizon d'attente (thèmes, intrigue) ?</p> <p>Quel est l'effet créé par le titre ?</p> <p>Quelle est la particularité de la maison d'édition ?</p> <p>L'ouvrage occupe-t-il une place particulière dans l'univers de l'auteur.e ?</p>
<b>CONTENU</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Genre textuel</li><li>- Personnages</li><li>- Temps et lieu</li></ul>	<p>De quel genre textuel relèvent les caractéristiques du texte ?</p> <p>Quels sont les personnages principaux ? Quelle est leur nature (humain, objet, animal anthropomorphe ou surnaturel) ?</p> <p>Quelle est la nature de leurs relations avec les autres personnages ?</p> <p>Ont-ils une place particulière dans la littérature ? Laquelle ?</p> <p>À quelle époque se situe le récit ? Quelle est la durée de l'action ?</p> <p>Quels sont les lieux traversés ou évoqués ?</p> <p>Sont-ils réalistes, symboliques ou imaginaires ?</p>

<b>NARRATION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intrigue</li> <li>- Structure narrative</li> <li>- Chronologie du récit</li> <li>- Situation d'énonciation</li> </ul>	<p>Quel est le nœud de l'intrigue ? Comment le dénouement se réalise-t-il ?</p> <p>La fin est-elle surprenante (chute) ? Quel effet produit-elle sur le lecteur, la lectrice ?</p> <p>La structure narrative est-elle progressive, répétitive ou enchâssée ?</p> <p>La chronologie est-elle linéaire ou comporte-t-elle des retours en arrière/avant ?</p> <p>Quel est le narrateur (personnage du récit ou externe) ? La personne qui lit en sait-elle plus, moins ou autant que les personnages ?</p>
<b>LANGUE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique</li> <li>- Syntaxe</li> <li>- Style</li> </ul>	<p>Quel est le type de lexique employé ? Le lexique est-il spécifique à un thème ? Trouve-t-on des jeux de mots, des figures de style ? Les mots sont-ils utilisés au sens propre ou figuré ?</p> <p>La syntaxe est-elle représentative de la langue écrite ou orale ?</p> <p>Le style employé crée-t-il des effets poétiques, humoristiques ?</p>
<b>RAPPORT TEXTE-IMAGES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disposition du texte et de l'image</li> <li>- Type d'interaction texte-images</li> <li>- Enchaînement des pages ou doubles-pages</li> </ul>	<p>Le texte et les images sont-ils dissociés, associés, compartimentés, superposés, entremêlés ?</p> <p>L'articulation texte/images relève-t-elle d'un rapport de redondance, complémentarité, disjonction ?</p> <p>Comment ces différents rapports apparaissent-ils au fil du livre ?</p>
<b>IMAGES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Types de représentation</li> <li>- Types de plans</li> <li>- Angles de vue</li> <li>- Couleur / noir-blanc</li> <li>- Techniques</li> </ul>	<p>La représentation est-elle réaliste ou abstraite ?</p> <p>Quelles sont les échelles de plans utilisées (vue d'ensemble, plan général, plan moyen, plan rapproché, plan américain, etc.) ?</p> <p>Quels sont les angles de vue adoptés (vue en plongée, en contreplongée, champ/contrechamp) ? Certains éléments du récit restent-ils hors champs ?</p> <p>Quelles sont les techniques adoptées (dessin au trait, peinture, collage, photo, etc.) ?</p>
<b>SENS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intention de l'auteur</li> <li>- Dimension littéraire</li> </ul>	<p>La fin de l'ouvrage est-elle ouverte et polysémique ?</p> <p>Les dimensions symbolique, philosophique, esthétique ou affective de l'ouvrage rendent-elles possible une réflexion ?</p>
<b>ENJEUX DE COMPRÉHENSION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anticipation des enjeux de la lecture de l'ouvrage par les élèves</li> <li>- Identification des obstacles à la compréhension de l'ouvrage</li> </ul>	<p>Pourquoi cet ouvrage est-il intéressant à lire en classe ? Quel développement permet-il chez l'élève (culturel, cognitif, métacognitif, affectif, social) ?</p> <p>Quels sont les points de résistance du texte (implicite, ellipse narrative, états mentaux, chronologie non linéaire, structure enchâssée, relais de narration, fausses pistes, etc.) ?</p> <p>Quels sont les points de résistance du rapport texte-images (par ex. rapport de complémentarité ou de disjonction) ?</p> <p>Quelles stratégies de compréhension sont sollicitées ?</p>

## Présenter un album

Différentes façons de faire découvrir un album sont possibles.

À partir de la couverture :

L'enseignant.e peut montrer la 1<sup>re</sup> de couverture aux élèves en nommant le titre et l'auteur.e, et peut aussi faire observer ce que forment la 1<sup>re</sup> et la 4<sup>e</sup> de couverture ensemble. La terminologie spécifique (titre, auteur.e, illustrateur.trice, maison d'édition, 1<sup>re</sup> et 4<sup>e</sup> de couverture, etc.) peut être employée dans la mesure où elle est utile à la compréhension de l'ouvrage, sans être un objectif d'apprentissage spécifique.

À partir du récit :

La couverture peut être couverte de papier opaque et dévoilée aux élèves à l'issue de la lecture.

À partir d'un fragment de l'album :

Une double-page, l'élément d'une illustration ou un passage du texte peuvent être présentés d'emblée aux élèves afin d'éveiller leur curiosité et de soutenir les effets de suspense.

Cette démarche correspond à une *entrée par effraction*. C'est ainsi qu'elle est didactiquement désignée. Elle privilégie l'accès direct au nœud de l'intrigue (Parcours *Le récit d'aventure* 1<sup>re</sup>-2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>-4<sup>e</sup>) et favorise la compréhension par l'élève. Déterminer le fragment à présenter avant la lecture nécessite d'analyser ce qui rend l'album résistant à la compréhension : sa matérialité, les rapports texte-image, l'énonciation, les effets de points de vue et focalisations, l'emboîtement de plusieurs récits, le statut des personnages, les liens qu'ils entretiennent, le lexique, etc.

## Bibliographie

- Baroni R. (2017). *Les rouages de l'intrigue. Les outils de la narratologie postclassique pour l'analyse des textes littéraires*. Slatkine.
- Baroni, R. (2020). La séquence ? Quelle séquence : Retour sur quelques usages littéraires de la linguistique textuelle. *Poétique*, 188, 259-278. <https://doi.org/10.3917/poeti.188.0259>
- Cordonier N., Florey, S., Béguin M., & Detcheverry C., & Deschoux. (2014-2023). *Enseigner la littérature jeunesse*. Séminaire d'approfondissement Bachelor primaire, HEP Vaud.
- Leclaire-Halté, A. (2008). *L'album de littérature jeunesse : quelle description pour quel usage scolaire ?* Congrès mondial de Linguistique Française. <https://www.linguistiquefrancaise.org/articles/cmlf/abs/2008/01/cmlf08037/cmlf08037.html>
- Ronveaux, C., & Nicastro, N. (2020). Lire « par effraction » un album réticent. *Forumlecture.ch*, 2.
- Ronveaux, C., & Racine, D. (2015). Accompagner la formation à l'enseignement de la lecture par les textes. *Forumlecture.ch*, 2.
- Tauveron, C. (coord.) (2002). *Lire la littérature à l'école : pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique de la GS au CM. ?* Hatier.
- Tauveron, C. (1999). Comprendre et interpréter le littéraire à l'école : du texte réticent au texte proliférant. *Repères, recherches en didactique du français langue maternelle*, 19, 9-38. <https://doi.org/10.3406/reper.1999.2289>
- Van der Linden, S. (2021). *Tout sur la littérature jeunesse. De la petite enfance aux jeunes adultes*. Gallimard Jeunesse.
- Van der Linden, S. (2013). *Album(s)*. Actes Sud Jeunesse.
- Van der Linden, S. (2008). L'album, le texte et l'image. *Le français aujourd'hui*, 161, 51-58. <https://doi.org/10.3917/lfa.161.0051>



# La production écrite

Cette ressource détaille les principes qui organisent les situations de production d'écrit de la 1<sup>re</sup> à la 4<sup>e</sup> année dans chaque parcours à l'écrit, quelques activités ritualisées et le module *Passage de l'oral de l'écrit*.

## Dispositifs mis en œuvre dans le MER

Trois dispositifs permettent d'amener les élèves à expérimenter les fonctions de l'écrit et à adopter une posture d'auteur.e :

### – L'écriture émergente provisoire

Dispositif qui permet à l'élève de produire des textes écrits de manière autonome, en prenant en compte la fonction communicative, en approchant les normes de l'écrit et en s'appuyant sur ses propres connaissances des dimensions de l'écrit, des correspondances phonème-graphème et des concepts phrase, mot, syllabe et lettre. À la fin de la production, l'élève commente ou relit son texte avec l'aide de l'adulte.

En 1<sup>re</sup>-2<sup>e</sup>, ce dispositif est appelé écriture émergente provisoire. Le terme « émergente » est abandonné dès la 3<sup>e</sup> année.

### – La dictée à l'adulte

Dispositif qui, par l'intermédiaire de l'enseignant.e qui écrit, permet à l'élève de produire des textes organisés, complexes et qui respectent quelques caractéristiques liées au genre textuel. Dégagés de la charge cognitive de l'écriture manuelle et de l'orthographe, les élèves s'attachent à énoncer un oral syntaxiquement correct, à repérer la segmentation des mots et les conventions de l'écrit.

La dictée à l'adulte peut se réaliser selon trois modalités en fonction des besoins des élèves.

*Modalité 1* : l'élève dit son texte à l'adulte et observe de façon active l'enseignant.e qui oralise ce qu'il ou elle est en train d'écrire.

*Modalité 2* : l'élève dit son texte à l'adulte qui écrit. Une activité conjointe et interactive se met en œuvre. On parle de dictée à l'adulte *interactive*. Exemples de questions de l'enseignant.e : pourrais-tu me dire comment je dois faire pour écrire ce mot ? Comment sais-tu cela ? Quel est le premier mot que je vais écrire ? Etc.

*Modalité 3* : l'élève dit son texte à l'adulte qui écrit. Une activité conjointe et interactive se met en œuvre autour de la manière d'écrire. L'élève est invité.e à écrire quelques mots. On parle de dictée à l'adulte *participative*. Exemple d'intervention de l'enseignant.e : à toi d'écrire ce mot, je sais que tu peux l'écrire seul.e, etc.

La dictée à l'adulte permet d'élaborer collectivement des textes en profitant du groupe pour apprendre des autres et enrichir les énoncés. Elle permet notamment de favoriser un collectif d'apprentissage autour de la production de texte.

Lorsqu'elle se réalise individuellement, la dictée à l'adulte permet de favoriser un lien étroit, privilégié entre l'élève et l'enseignant.e pour soutenir chacun et chacune dans ses progrès.

### – La production avec des références

Dispositif qui permet à l'élève de prendre en charge l'écriture normée en utilisant des références sous forme de répertoires de mots, de phrases ou de textes et toutes autres références à disposition dans la classe y compris le dictionnaire.

## Exemples de mise en œuvre des dispositifs

### – La situation générative

Une situation générative vise la production d'un texte court à partir d'un texte « matrice » à structure forte. En changeant un élément, un nouveau texte est constitué. Les élèves utilisent les listes, les textes de référence, les imagiers, pour écrire un nouveau texte en s'appuyant sur la structure proposée.

### – L'atelier dirigé

Mené en petits groupes, sous la conduite de l'enseignant.e, cet atelier vise à faire écrire un mot, une phrase ou un texte court aux élèves en s'aidant de tous les apprentissages réalisés et des références à disposition. Cet atelier se déroule en trois temps :

1. Contextualisation, rappel du but, des références et des liens avec les apprentissages par l'enseignant.e.
2. Moment d'écriture individuelle et verbalisation des procédures par les élèves.
3. Retour sur les productions, valorisation de ce qui a été produit, explicitation des normes de l'écrit par l'enseignant.e.

L'accompagnement de l'enseignant.e se fait de façon soutenue tout au long de la démarche.

### Activités du module *Passage de l'oral à l'écrit*

	1 <sup>re</sup> -2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>
Écriture émergente provisoire Écriture provisoire	Les écrits en situation Le coup de cœur	Toutes les activités	
Dictée à l'adulte	La liste de nos idées Le lâcher de phrases Le fait du jour	Devinettes Partie de pêche	Histoire piquante
Production avec des références	Des goûts et des couleurs	Toutes les activités	
Situation générative	La chenille qui fait des trous	Dans ma valise Destination Bornéo	
Atelier dirigé		Classe fictive La maison sur la colline	Au coin bibliothèque

### Normes de l'écrit développées dans les situations de production de texte

- Le sens de l'écriture.
- La segmentation d'un énoncé en mots.
- La correspondance phonèmes-graphèmes.
- Le tracé des lettres.
- Les conventions typographiques : majuscules et ponctuation.
- La syntaxe et l'orthographe.

### Bibliographie

- Auvergne, M., Jaquier, M-C., Lathion, F., Rouèche, A., Richoz, C., & Saada-Robert, M. (2011). Dire – Écrire – Lire au cycle 1 de l'école romande. CIIP.
- Brigaudiot, M. (2000). *Apprentissages progressifs de l'écrit à l'école maternelle*. Hachette.
- Brigaudiot, M. (2015). *Langage et école maternelle*. Hatier.
- Bucheton, D. (2014). *Refonder l'enseignement de l'écriture*. Retz.
- Canut E., & Guillou, M. (2017). *Pratiquer la dictée à l'adulte. De l'oral vers l'écrit*. Retz.
- Ouzoulias, A. (2014). *Lecture-Écriture, quatre chantiers prioritaires pour la réussite*. Retz.
- Ouzoulias, A. (2015). La production de textes courts pour prévenir les difficultés dans l'apprentissage de la lecture. In T. Auzou-Caillemet (dir.), *Comprendre et aider les enfants en difficulté scolaire*. Retz.

### Article

- Aeby Daghe, S., & Almgren, M. (2018). *Le loup entre dans la cage... Le point sur les apports de la dictée à l'adulte à la production de texte avec de jeunes élèves*. Forumlecture.ch.  
<https://www.forumlecture.ch/lffl/2018/1/623>